

HATÁROZATOK

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK HATÁROZATA

(2011. április 20.)

a TARGET2-Securities telekommunikációs szolgáltatóinak kiválasztásáról

(EKB/2011/5)

(2011/295/EU)

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK KORMÁNYZÓTANÁCSA,

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányára (a továbbiakban: a KBER Alapokmánya) és különösen annak 3.1. és 12.1., valamint 17., 18. és 22. cikkére,

mivel:

- (1) A TARGET2-Securities (a továbbiakban: T2S) célja a kereskedés utáni infrastruktúra integrációjának elősegítése azáltal, hogy felkínálja a páneurópai pénz- és értékpapír-tranzakciók alapvető, semleges és határok nélküli, központi banki pénzben történő kiegyenlítését annak érdekében, hogy a központi értéktárak („CSD-k”) ügyfeleik számára harmonizált és szabványosított, „szállítás fizetés ellenében” (*delivery-versus-payment*) elven működő kiegyenlítési szolgáltatásokat nyújthassanak központi banki pénzben, egy határokon átnyúlóan működni képes, integrált műszaki környezetben.
- (2) A T2S Programtanács 2010 februárjában a harmadik közbeszű T2S helyzetjelentéssel összefüggésben úgy határozott, hogy a Deutsche Bundesbank, a Banco de España, a Banque de France és a Banca d'Italia (a továbbiakban: 4 KB) megteszik az ahhoz szükséges lépéseket, hogy legfeljebb három telekommunikációs szolgáltatót lehessen kiválasztani a T2S-platformhoz való csatlakoztatási szolgáltatások nyújtására, illetve hogy a Banca d'Italia vezeti majd le a kiválasztási eljárást.
- (3) A Kormányzótanács 2010. április 21-i ülésén a negyedik T2S-helyzetjelentéssel összefüggésben úgy határozott, hogy a T2S-szel kapcsolatos telekommunikációs szolgáltatás nyújtására pályázatot fognak kiírni, és legfeljebb három engedélyt fognak odaítélni.
- (4) A T2S Programtanács 2010 júliusában az ötödik T2S-helyzetjelentéssel összefüggésben úgy határozott, hogy a Banca d'Italia látja el az eurorendszer gyakorlati feladatait a kiválasztási eljárás folyamán. A Kormányzótanács arról is határozott, hogy a T2S Programtanács feladata lesz a választótestület tagjainak kijelölése, mivel az eurorendszer központi bankjai lesznek felelősek a kiválasztási követelmények meghatározásáért és a választótestület kiválasztási követelmények alapján hozott döntésének eredményéért. A Banca d'Italia lesz felelős a kiválasztási eljárás megfelelő lefolytatásáért, valamint a kiválasztási eljárással kapcsolatos egyedi felelőssége elvlik a 4 KB-knak a 2. szint–3. szint közötti megállapodások alapján fennálló felelősségétől.
- (5) A T2S Programtanács 2010. augusztus 13-án úgy határozott, hogy a Banca d'Italia felelősségét részletesebben meg kell határozni, az eurorendszer központi bankjai által a kiválasztási eljárás lefolytatására a Banca d'Italiának adott feladatmeghatározásban.
- (6) A kiválasztási eljárás célja az, hogy telekommunikációs szolgáltatókat bízzanak meg az előre meghatározott csatlakoztatási szolgáltatások olyan csoportjával, amelynek alapján a T2S telekommunikációs szolgáltatók megtervezik, létrehozzák, átadják és üzemeltetik a közvetlenül csatlakoztatott T2S-szereplők és a T2S-platform között üzleti információk biztonságos cseréjére szolgáló csatlakoztatási megoldásokat.
- (7) Bár a T2S telekommunikációs szolgáltatók kiválasztási eljárása nem tartozik az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ hatálya alá, a 2004/18/EK irányelvben meghatározott szabályok, az eurorendszer közös beszerzési keretrendszerének meghatározásáról szóló, 2008. november 17-i EKB/2008/17 európai központi banki határozatban⁽²⁾ megállapított eljárások, valamint adott esetben a 2004/18/EK határozatot végrehajtó nemzeti jogszabályi rendelkezések általános útmutatóként szolgálnak.
- (8) A Kormányzótanács kijelölte a Banca d'Italiát a T2S telekommunikációs szolgáltatók kiválasztási eljárásának lefolytatására.
- (9) A Banca d'Italia elfogadta a kijelölést, és megerősítette hajlandóságát az ezzel a határozattal összhangban történő eljárásra,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Fogalom meghatározások

E határozat alkalmazásában a következő fogalom meghatározásokat kell alkalmazni:

- a) „központi bank”: az Európai Központi Bank („EKB”) vagy egy euroövezeti nemzeti központi bank („NKB”) vagy más olyan központi bank, amely a T2S-ben rendelkezésre bocsátja pénznemét;

⁽¹⁾ HL L 134., 2004.4.30., 114. o.

⁽²⁾ HL L 319., 2008.11.29., 76. o.

- b) „központi értéktár” („CSD”): olyan jogalany, amely a) lehetővé teszi értékpapír-tranzakciók könyvelési tétel formájában történő feldolgozását és kiegyenlítését; b) letéti őrzési szolgáltatásokat nyújt, pl. társasági események és törlesztések adminisztrációjával kapcsolatban; és c) aktív szerepet tölt be az értékpapír-kibocsátások integritásának biztosításában;
- c) „T2S Programtanács”: az eurorendszernek a TARGET2-Securities Programtanács (*TARGET2-Securities Programme Board*) létrehozásáról szóló, 2009. március 19-i EKB/2009/6 európai központi banki határozat⁽¹⁾ szerint létrehozott irányítótestülete, amelynek feladata ajánlások kidolgozása a Kormányzótanács számára a kulcsfontosságú stratégiai kérdések tekintetében, illetve a T2S (vagy annak utódja) tekintetében a tisztán technikai jellegű feladatok ellátása;
- d) „T2S telekommunikációs szolgáltató”: olyan telekommunikációs szolgáltató, amely licencmegállapodást írt alá csatlakoztatási szolgáltatások nyújtására;
- e) „csatlakoztatási szolgáltatások”: a T2S-platformhoz való olyan közvetlen telekommunikációs csatlakozás, amelyet egy T2S-szereplő igényel egy T2S telekommunikációs szolgáltatótól abból a célból, hogy igénybe vehesse a T2S szolgáltatásait vagy azzal kapcsolatos feladatokat végezhesen;
- f) „licenc”: az eurorendszerbeli központi bankok által azon jogoknak a T2S telekommunikációs szolgáltatóra átruházása, amelyek alapján az a T2S-szereplők számára előre meghatározott csatlakoztatási szolgáltatások csoportját nyújtja, amelynek alapján a T2S telekommunikációs szolgáltató megtervezi, létrehozza, átadja és üzemelteti a közvetlenül csatlakoztatott T2S-szereplők és a T2S-platform között, elektronikus adatok biztonságos cseréjére szolgáló csatlakoztatási megoldásokat;
- g) „választótestület”: öt szakértőből álló testület, amely az egyes felhatalmazott központi bankok (elnökként eljáró) képviselőjéből, a 4 KB és az EPCO képviselőjéből, valamint az eurorendszerbeli központi bankok két képviselőjéből áll, akik mindegyikét a T2S Programtanács jelöli és hivatalosan a felhatalmazott központi bank nevezi ki;
- h) „az Eurorendszer Beszerzési Koordinációs Irodája (EPCO)”: az EKB/2008/17 határozat alapján az eurorendszer közös beszerzéseinek koordinálására létrehozott testület;
- i) „eurorendszerbeli központi bank”: valamely euroövezeti NKB vagy az EKB;
- j) „2. szint–3. szint közötti megállapodás”: az a szolgáltatási és üzemeltetési megállapodás, amelyet a T2S Programtanács és a 4KB tárgyal meg, a Kormányzótanács hagy jóvá, és azt követően az eurorendszerbeli központi bankok és a 4KB ír alá. A megállapodás tartalmazza a további részleteket a 4KB, a T2S Programtanács és az eurorendszerbeli központi bankok feladatai és felelőssége vonatkozásában;
- k) „közvetlenül csatlakoztatott T2S-szereplő”: olyan jogalany, amely jogosult a T2S-platformmal elektronikus adatok cseréjére;
- l) „felhatalmazott központi bank”: az az euroövezeti NKB, amelyet a Kormányzótanács kijelöl a T2S telekommunikációs szolgáltatók kiválasztási eljárásnak lefolytatására, és amelyet az eurorendszerbeli központi bankok felhatalmaztak a kiválasztott résztvevőkkel kötendő licencmegállapodások eurorendszerbeli központi bankok nevében és érdekében történő aláírására;
- m) „T2S-szolgáltatások”: az eurorendszerbeli központi bankok által a CSD-k és a központi bankok számára nyújtandó szolgáltatások;
- n) „licencmegállapodás”: a német jog hatálya alá tartozó olyan megállapodás, amelyet a T2S Programtanács javasol és a Kormányzótanács hagy jóvá, és amely meghatározza az eurorendszer központi bankjainak és az adott T2S telekommunikációs szolgáltatójának kölcsönös jogait és kötelezettségeit;
- o) „kiválasztott résztvevő”: a T2S telekommunikációs szolgáltatók kiválasztási eljárásában az a résztvevő, amelynek odaítélték a licencmegállapodást;
- p) „hirdetmény”: a kiválasztási eljárásnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* és a felhatalmazott központi bank székhelye szerinti tagállam nemzeti hivatalos lapjában közzéteendő hirdetménye;
- q) „odaítelési szabályok”: a kiválasztási eljárásra irányadó, a közzéteendő kiválasztási intézkedések részét képező részletes szabályok;
- r) „kiválasztási intézkedések”: az odaítés bejelentése, a hirdetmény, valamint az odaítelési szabályok, illetve azok mellékletei és függelékei;
- s) „euroövezetbeli NKB”: olyan tagállam NKB-ja, amelynek pénzneme az euro;
- t) „működésképeségi igazolás”: a T2S telekommunikációs szolgáltató által a licencmegállapodás aláírását követően elvégzendő teszt, amelynek célja az általa ajánlott megoldás alapvető funkcionális, ellenálló képességi és biztonsági követelményeknek való megfelelésének igazolása;
- u) „éles bekapcsolás napja”: az a nap, amelyen az első SSD megkezdzi a T2S-szolgáltatások használatát.

2. cikk

A felhatalmazott központi bank

A felhatalmazott központi bank az eurorendszerbeli központi bankok érdekében az alábbi tevékenységeket végzi:

- a) saját nevében és az eurorendszerbeli központi bankok javára lefolytatja a T2S telekommunikációs szolgáltatók kiválasztási eljárását a T2S Programtanáccsal és a választótestülettel teljes mértékben együttműködve, rendelkezésre bocsátva az annak biztosításához szükséges anyagi és humán erőforrásokat, hogy a kiválasztási eljárás megfeleljen a felhatalmazott központi bank székhelye szerinti tagállam jogának; és
- b) a választótestület döntésének megfelelően aláírja a vonatkozó licencmegállapodást az eurorendszerbeli központi bankok nevében és javára a T2S telekommunikációs szolgáltatók teljes létszámával, ami egyidejűleg kettőnél több nem lehet.

⁽¹⁾ HL L 102., 2009.4.22., 12. o.

3. cikk

Kiválasztási és odaítélési feltételek

(1) A felhatalmazott központi bank a T2S telekommunikációs szolgáltató kiválasztási eljárását az Európai Unió működéséről szóló szerződésben meghatározott általános alapelveknek (ideértve az átláthatóság, az arányosság, az egyenlő elbánás, az egyenlő hozzáférés és a hátrányos megkülönböztetés tilalmának alapelveit) megfelelően folytatja le.

(2) A T2S telekommunikációs szolgáltatók teljes száma egyidejűleg nem haladhatja meg a kettőt.

(3) A kiválasztási eljárás lefolytatása során a felhatalmazott központi bank különösen a következő feltételeket tartja be:

- a) az engedélyek odaítélése tekintetében nyilvános eljárást folytat le, amelyen bármely érdekelt gazdasági szereplő ajánlatot nyújthat be;
- b) valamennyi kiválasztási intézkedést az eurorendszerbeli központi bankok és a felhatalmazott központi bank együttesen készíti elő, és azokat a T2S Programtanács hagyja jóvá;
- c) a T2S telekommunikációs szolgáltatót a közvetlenül csatlakoztatott T2S-szereplők számára nyújtandó szolgáltatások standard csomagjáért felszámított, lehető legalacsonyabb ár alapján kell kiválasztani, a T2S Programtanács által jóváhagyott modell alapján;
- d) valamennyi kiválasztási intézkedést angol nyelven kell közzétenni. A felhatalmazott központi bank a hirdetményt saját hivatalos nyelvén is közzéteheti. A kiválasztási eljárás résztvevői ajánlataikat és valamennyi alátámasztó dokumentációt angol nyelven nyújtják be;
- e) a felhatalmazott központi bank feltünteti a hirdetményben, hogy a kiválasztási eljárást saját nevében, illetve saját és az eurorendszerbeli központi bankok érdekében folytatja le;
- f) a felhatalmazott központi bank a hirdetményt legalább az alábbi lapokban közzéteszi: i. az *Európai Unió Hivatalos Lapja*; ii. a felhatalmazott bank által a hirdetmények közzétételére használt, nemzeti hivatalos lap; iii. két nemzeti újság; valamint iv. a *Financial Times* és a *The Economist*. A kiválasztási intézkedéseket a felhatalmazott központi bank honlapján kell közzétenni. A hirdetményt az EKB honlapján is közzé kell tenni a felhatalmazott központi bank honlapjára mutató linkkel együtt annak érdekében, hogy elérhető legyen valamennyi kiválasztási intézkedés;
- g) a felhatalmazott központi bank válaszol a kiválasztási eljárásban az olyan felvilágosítás iránti kérelmekre, amelyeket a hirdetményben meghatározott e-mail címre küldtek. A felhatalmazott központi bank és az EKB minden ilyen választ közzétesz a saját honlapján;
- h) a választótestület tagjait a T2S Programtanács jelöli, és azokat a felhatalmazott központi bank nevezi ki hivatalosan, az ajánlattételi időszak vége után azonnal;

i) a választótestület tagjai kötelesek a T2S Programtanács által jóváhagyott összeférhetlenségi nyilatkozat aláírására;

j) a felhatalmazott központi bank végzi el a kiválasztási eljárás gyakorlati feladatait;

k) a választótestület többek között megvizsgálja az adminisztratív és műszaki dokumentációt, illetve dönt a részvételi követelményeknek nem megfelelő résztvevők kiválasztási eljárásból való kizárásáról. A választótestület a kiválasztási intézkedésekben meghatározott szabályok szerint értékeli a kirívóan alacsony árú ajánlatokat. A választótestület a kiválasztási eljárásból nem kizárt résztvevőket a gazdasági ajánlataik szerinti növekvő sorrendbe rangsorolja;

l) a felhatalmazott központi bank hivatalosan tájékoztatja a résztvevőket a választótestület valamennyi döntéséről, biztonságos és gyors írásbeli kommunikációs eszközök használatával.

(4) Miután a választótestület a (3) bekezdés k) pontjával összhangban rangsorolta a résztvevőket (előzetes odaítélés), a felhatalmazott központi bank saját felelősségére elvégzi egy belső megfelelőségi ellenőrzést annak igazolására, hogy a kiválasztási eljárás megfelelően zajlott-e le. Ezen ellenőrzés sikeres befejezését követően a felhatalmazott központi bank dönt a végső odaítélésről és ellenőrzi, hogy a kiválasztott résztvevők megfelelnek-e a részvételi követelményeknek, illetve hogy nyilatkozataik valóságosak-e. Amennyiben a megfelelőségi ellenőrzés sikertelen, a végső odaítélést el kell halasztani, és a felhatalmazott központi bank ezzel kapcsolatban útmutatást kér a T2S Programtanácstól.

(5) A kiválasztási eljárásból eredő valamennyi jog és kötelezettség tekintetében a felhatalmazott központi bank a saját nevében, illetve a saját és az eurorendszerbeli központi bankok érdekében jár el. A felhatalmazott központi bank egyben köteles jelentést tenni erről a T2S Programtanács számára és végrehajtani annak döntéseit.

(6) A felhatalmazott központi bank viseli a kiválasztási eljárás során felmerült saját költségeit.

4. cikk

Licencmegállapodás

(1) Miután a felhatalmazott központi bank a fenti feltételeknek megfelelően lezárta a kiválasztási és odaítélési eljárást, a választótestülettel együtt megtesz minden szükséges előkészítő intézkedést annak érdekében, hogy a felhatalmazott központi bank az eurorendszerbeli központi bankok nevében és érdekében meg tudja kötni a licencmegállapodást a kiválasztott résztvevőkkel. Ebből a célból az eurorendszerbeli központi bankok felhatalmazzák a felhatalmazott központi bankot a licencmegállapodások aláírására, az eurorendszerbeli központi bankok nevében és javára történő eljárásról szóló külön meghatalmazás alapján (nyilvános megbízás).

(2) A licencmegállapodás aláírását követően a T2S telekommunikációs szolgáltató elvégzi a működésképeség igazolását. Amennyiben a T2S telekommunikációs szolgáltató nem hajtja végre sikeresen a működésképeségi igazolást, a licencmegállapodás megszűnik. Ilyen helyzetben a felhatalmazott központi bank a kiválasztási eljárás azon résztvevőjének ítéli oda az engedélyt, amely a rangsorban a kiválasztott résztvevő után következik.

(3) A következő bekezdések sérelme nélkül az első kiválasztási eljárásban odaítélt engedély az éles bekapcsolás napjától számított hét évvel lejár.

(4) Amennyiben egy T2S telekommunikációs szolgáltatóval kötött licencmegállapodás eredeti időtartama előtt, de a sikeres működésképeségi igazolást követően szűnik meg, a T2S Programtanács mérlegelése alapján licencmegállapodás ítélt oda a kiválasztási eljárás azon résztvevőjének, amely a rangsorban a kiválasztott résztvevő után következik, illetve egy másik telekommunikációs szolgáltatónak a felhatalmazott központi bank vagy a Kormányzótanács által kijelölt másik eurorendszerbeli központi bank által lefolytatandó, új kiválasztási eljárást követően. Az új licencmegállapodás időtartama hét év.

(5) A T2S Programtanács felkérésére a felhatalmazott központi bank meghosszabbítja a licencmegállapodások időtartamát kétszer egy évvel.

(6) A felhatalmazott központi bank az eurorendszerbeli központi bankokat együttesen jogosult képviselni a T2S telekommunikációs szolgáltatókkal és harmadik felekkel szemben a csatlakoztatási szolgáltatások tekintetében, valamint folyamatosan jogosult a licencmegállapodások kezelésére az eurorendszerbeli központi bankok nevében és érdekében; mindkét esetben többek között az eurorendszerbeli központi bankok jogainak és kötelezettségeinek bírósági eljárások során is történő érvényesítésével, többek között szerződészegés, kártérítés, felmondás, illetve a szerződés megtámadása vagy más módosításai esetében. A felhatalmazott központi bank ezekről beszámol a T2S Programtanácsnak, és annak utasításai szerint jár el.

(7) A felhatalmazott központi bank megtesz minden ahhoz szükséges intézkedést, hogy az eurorendszerbeli központi bankok és adott esetben a felhatalmazott központi bank teljesíteni tudja a licencmegállapodással kapcsolatos feladatait és kötelezettségeit, valamint ezekről beszámol a T2S Programtanácsnak, és annak kapcsolódó utasításai szerint jár el.

(8) A felhatalmazott központi bank fogad az engedélyezési megállapodással kapcsolatos minden értesítést, nyilatkozatot, fizetési meghagyást (beleértve a jogi kézbesítéseket), annak érdekében, hogy teljesíteni tudja az eurorendszerbeli központi bankok és adott esetben a felhatalmazott központi bank licencmegállapodással kapcsolatos feladatait és kötelezettségeit.

(9) Az 5. cikk sérelme nélkül az eurorendszerbeli központi bankok megtérítik a felhatalmazott központi banknak a licencmegállapodások (6)–(8) bekezdés szerinti kezelésével és nyomon követésével kapcsolatban felmerült valamennyi ésszerű költségét.

5. cikk

Kompenzációs követelések

(1) A felhatalmazott központi bank korlátlanul felelős az eurorendszerbeli központi bankok irányában az e határozat szerinti jogainak és kötelezettségeinek teljesítésével kapcsolatos csalás vagy szándékos kötelezettségszegés eredményeképpen keletkező veszteségért vagy kárért. Felel egyben az eurorendszerbeli központi bankok irányában az e határozat szerinti kötelezettségeinek teljesítése során súlyos gondatlansággal okozott bármely veszteségért vagy kárért, amely esetben felelőssége naptári évenként 2 000 000 EUR összegre korlátozódik.

(2) Amennyiben a felhatalmazott központi bank e határozat szerinti feladatainak teljesítése során csalással vagy szándékos gondatlansággal harmadik személynek veszteséget vagy kárt okoz, a felhatalmazott központi bank felel az e harmadik fél számára fizetendő kártérítésért.

(3) Amennyiben a felhatalmazott központi bank e határozat szerinti feladatainak teljesítése során súlyos vagy egyszerű gondatlansággal harmadik személynek veszteséget vagy kárt okoz, a felhatalmazott központi bank felel e harmadik fél számára fizetendő kártérítésért. Az eurorendszerbeli központi bankok megtérítenek a felhatalmazott központi bank számára minden olyan kompenzációt, amely meghaladja az évenkénti 2 000 000 EUR-ban korlátozott összeget bírósági ítélet vagy a felhatalmazott központi bank és bármely harmadik fél közötti egyezség alapján, amennyiben az egyezséget a T2S Programtanács előzetesen jóváhagyta.

(4) Az eurorendszerbeli központi bankok teljes mértékben és haladéktalanul megtérítik a felhatalmazott központi bank számára az olyan, harmadik felek számára fizetett bármely kompenzációt, amely a következők eredménye: a) részvételi követelmények és odaítélési feltételek; b) a választótestület részvételi követelményeken és odaítélési feltételeken alapuló döntése; c) a választótestület helytelen eljárása, kivéve, ha az a felhatalmazott központi bank írásbeli utasításával összhangban járt el, illetve ha nem kapott előzetesen megfelelő írásbeli tanácsot a felhatalmazott központi banktól az érintett kérdés tekintetében; d) a felhatalmazott központi bank hatókörén kívüli döntés vagy esemény, beleértve azokat, amelyek hatással lehetnek az odaítélt licenckérvényességére.

(5) A felhatalmazott központi bank számára az eurorendszerbeli központi bankok nem térítik meg a harmadik feleknek fizetett olyan kompenzációkat, amelyek az annak felelősségi körébe eső működésből vagy egyéb eljárási intézkedésből keletkeznek, kivéve, amennyiben a felhatalmazott központi bank a 3. cikk (5) bekezdése szerint saját tanácsával szemben a T2S Programtanács utasításai szerint járt el.

(6) Amennyiben harmadik fél által benyújtott kereset a kiválasztási eljárással kapcsolatos olyan cselekményre vagy mulasztásra vonatkozik, amelyért az eurorendszerbeli központi bankok kizárólagos felelősséget vállaltak, az eurorendszerbeli központi bankok a felhatalmazott központi bankkal való konzultációt követően utasítják azt intézkedések (például külső jogi tanácsadó vagy annak belső jogi szolgálata általi képviselőbiztosítás) időben való megtételére. Miután az ilyen eljárások menetéről döntés született, az eurorendszerbeli központi bankok viselik az ilyen keresetből származó perköltséget és díjakat.

(7) Az eurorendszerbeli központi bankok teljes felelősséget vállalnak a választótestület tagjainak a kiválasztási eljárással kapcsolatos cselekményeiért vagy mulasztásaiért.

(8) Amennyiben harmadik fél által benyújtott kereset a kiválasztási eljárással kapcsolatos olyan cselekedetre vagy mulasztásra vonatkozik, amelyért a felhatalmazott központi bank kizárólagos felelősséget vállal, a felhatalmazott központi bank teljes mértékben együttműködik az eurorendszerbeli központi bankokkal az általa teendő intézkedésekben (például külső jogi tanácsadó vagy annak belső jogi szolgálata általi képviselőbiztosítása), és őt terhelik az ebből származó költségek.

(9) Amennyiben az eurorendszerbeli központi bankok és a felhatalmazott központi bank együttesen felelősek harmadik fél veszteségeiért vagy káráért, a költségek azonos mértékben terhelik őket.

6. cikk

Záró rendelkezések

(1) A feladatmeghatározás az éles bekapcsolás napjától számított hét évig hatályos.

(2) A feladatmeghatározás lejártá nem érinti az adott licencmegállapodások érvényességét.

7. cikk

Hatálybalépés

Ez a határozat az elfogadását követő két nappal lép hatályba.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2011. április 20-án.

az EKB elnöke
Jean-Claude TRICHET